

CONNECTOR SET

GB CY  
CONNECTOR SET  
Operation and safety notes

SI  
KOMPLET PRIKLJUČKOV  
Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

SK  
SÚPRAVA SPOJOK  
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostní pokyny

RS  
SET PRIKLJUČAKA ZA CREVO  
Uputstvo o rukovanju i bezbednosti

AL  
SET LIDHËS  
Udhëzime për përdorim dhe siguri

BG  
КОМПЛЕКТ ЗА СВЪРЗВАНЕ  
Инструкции за обслужване и безопасност

DE  
ANSCHLUSS-SET  
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 517164\_2510

HU  
TÖMLŐCSATLAKOZÓ KÉSZLET  
Kezelési és biztonsági utalások

CZ  
SADA SPOJEK  
Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

HR  
PRIKLJUČNI SET  
Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost

MK  
КОМПЛЕТ СО ПРИКЛУЧОЦИ  
Упутства за користење и безбедносни упутства

RO  
SET RACORDURI  
Instrucțiuni de utilizare și de siguranță

GR CY  
ΣΕΤ ΤΑΧΥΣΥΝΔΕΣΜΟΙ ΠΟΤΙΣΜΑΤΟΣ  
Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!  
Please ensure that no parts are damaged and that all parts are correctly assembled. Incorrect assembly could lead to injury. Damaged parts could impact safety and function.

⚠ WARNING! Do not grease or oil the nozzle, as this may clog the nozzle.

⚠ WARNING! Before use, water that has been heated to a high temperature or has been stagnant for a long time, which may be in the supply line, must not be directed at persons, animals or plants.

■ Only suitable for cold water irrigation.

⚠ CAUTION! Do not aim the water stream at electrical equipment!

⚠ CAUTION! Do not aim the water stream at persons or animals!

■  CAUTION! WATER NOT POTABLE! Never drink water which has passed through this product.

■ Close the tap after every use.

■ For outdoor use only.

■ Do not operate the product if it is damaged.

Use  
Note: The product is suitable for all common standard hose systems.

Connecting product to water supply (Fig. B)  
Tap connector G1" or tap connector reducer to G¾":  
□ Screw the tap connector G1" (2) or tap connector reducer to G¾" (1) on your tap.

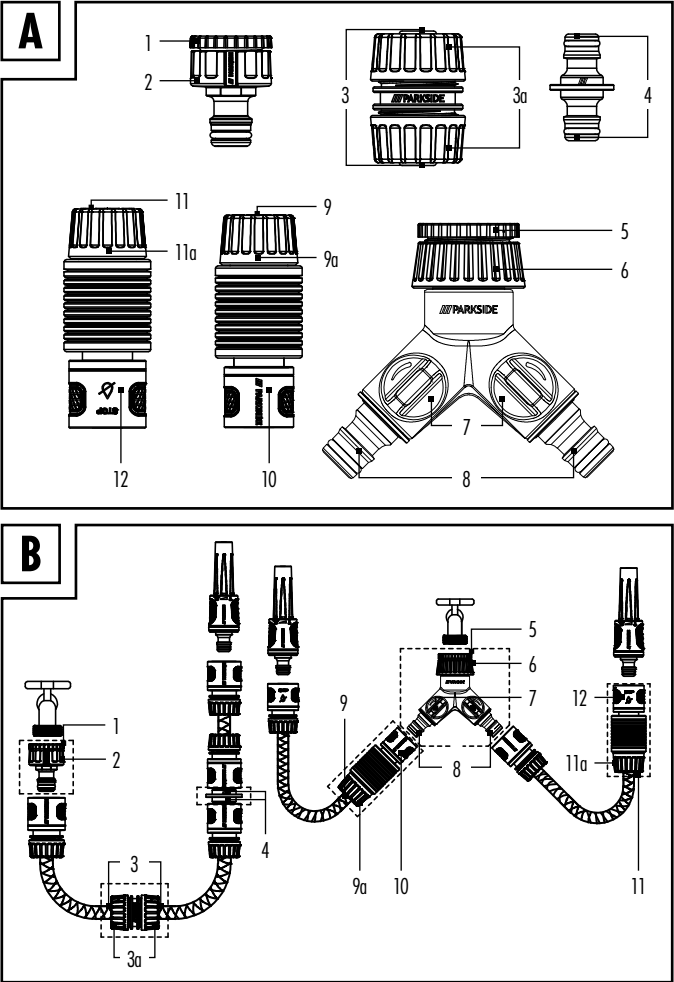
Hose connector 13-15 mm (½"-⅝") with flexible middle part:  
□ Unscrew the union nut (9a).  
□ Connect a garden hose (13 mm) (not included) with the connection thread (9) and screw the union nut (9a) tightly.  
□ Insert the coupling plug (8) into the coupling socket (10).  
Note: The middle part of the hose connector is flexible and can be turned to the desired angle.

Hose connector 13-15 mm (½"-⅝") with flexible middle part and water stop:  
□ Unscrew the union nut (11a).  
□ Connect a garden hose (13 mm) (not included) with the connection thread (11) and screw the union nut (11a) tightly.  
□ Insert a sprayer gun (not included) into the coupling socket (12).  
Note: The middle part of the hose connector is flexible and can be turned to the desired angle.

- Alkatrészleírás
- (1) Vízcsapcsatlakozó szűkítő idom G¾+en"  
(2) Vízcsapcsatlakozó G1"  
(3) Kötő csavarmenet (tömlőjavító elem)  
(3a) Hollandi anya (tömlőjavító)  
(4) Csatlakozódugó (tömlő csatlakoztatásához) (hosszabbító elem)  
(5) Vízcsapcsatlakozó szűkítő idom G¾+en" (2-utas elosztó)  
(6) Vízcsapcsatlakozó G1" (2-utas elosztó)  
(7) Be-/kikapcsoló  
(8) Csatlakozódugó (tömlő csatlakoztatásához) (2-utas elosztó)  
(9) Kötő csavarmenet (tömlőcsatlakozó)  
(9a) Hollandi anya (tömlőcsatlakozó)  
(10) Csatlakozóhüvely (tömlőcsatlakozó)  
(11) Kötő csavarmenet (tömlőcsatlakozó vízelzáróval)  
(11a) Hollandi anya (tömlőcsatlakozó vízelzáróval)  
(12) Csatlakozóhüvely (tömlőcsatlakozó vízelzáróval)

Műszaki adatok  
Max. üzemi nyomás: 4 bar

Szállítási terjedelem  
1 Vízcsapcsatlakozó G1" szűkítő idommal G¾+en"  
1 Tömlőcsatlakozó 13-15 mm (½"-⅝") rugalmas középső elemmel



Hose repair 13-15 mm (½"-⅝"):  
□ Unscrew the union nuts (3a) on both sides of the hose repair.  
□ Connect a garden hose (13 mm) (not included) with each of the connection threads (3) on both sides and screw the union nuts (3a) tightly.

Extension joint:  
□ The coupling plugs (4) on both sides can be inserted into any hose connector.

2-way distributor:  
□ Screw the tap connector G1" (6) or tap connector reducer to G¾" (5) on your tap.  
Note: The On/Off switches (7) allow you to fully control the water flow output. You can turn the On/Off switch (7) on the left side clockwise to the "On" position and counterclockwise to the "Off" position. You can turn the On/Off switch (7) on the right side counterclockwise to the "On" position and clockwise to the "Off" position.

Note: Always turn off the water supply to prevent unintended irrigation during assembly, before and after use.

After use  
□ Turn off the water supply to stop irrigation after each use.  
□ Disconnect all connections.

Cleaning and care  
□ Use a slightly dampened, non-fluffing cloth to clean the product.  
□ Dry well after each use and store in a dry and frost-free place.

Disposal  
The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

Warranty  
The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.  
The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins

| GB CY                                                                               |                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| List of pictograms used                                                             |                      |
|  | Safety information   |
|  | Instructions for use |
|  | Read manual          |

Connector Set

Intended use  
This product is suitable to irrigate garden- and patio areas. The product is not intended for commercial use.

Description of parts and features  
(1) Tap connector reducer to G¾"  
(2) Tap connector G1"  
(3) Connection thread (hose repair)  
(3a) Union nut (hose repair)  
(4) Coupling plug (for coupling a hose) (extension joint)  
(5) Tap connector reducer to G¾" (2-way distributor)  
(6) Tap connector G1" (2-way distributor)  
(7) On/Off switch  
(8) Coupling plug (for coupling a hose) (2-way distributor)  
(9) Connection thread (hose connector)  
(9a) Union nut (hose connector)  
(10) Coupling socket (hose connector)

V2.0

on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.  
Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.  
Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.  
This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.  
The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure  
So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:  
o For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 517164\_2510) ready as proof of purchase.

- (11) Connection thread (hose connector with waterstop)  
(11a) Union nut (hose connector with waterstop)  
(12) Coupling socket (hose connector with waterstop)

Technical data  
Max. operating pressure: 4 bar

Included items  
1 tap connector G1" with reducer to G¾"  
1 hose connector 13-15 mm (½"-⅝") with flexible middle part  
1 hose connector 13-15 mm (½"-⅝") with flexible middle part and water stop  
1 hose repair 13-15 mm (½"-⅝")  
1 extension joint  
1 2-way distributor  
1 instructions for use

⚠ Safety notices

Familiarise yourself with all the operating instructions and safety advice for the product before installation. When passing this product on to others, please be sure to include all its documentation.

- o The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.  
o If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.  
o You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the

item number (IAN) 517164\_2510 takes you to the operating instructions for your item.

Service  
GB Service Great Britain  
Tel.: 0800 0518970  
Contact form on parkside-diy.com  
IAN 517164\_2510

CY Service Cyprus  
Tel.: 80094242  
Contact form on parkside-diy.com  
IAN 517164\_2510

| HU                                                                                |                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata                                         |                                   |
|  | Biztonsági tudnivalók             |
|  | Kezelési utasítások               |
|  | Olvassa el a használati útmutatót |

Tömlőcsatlakozó készlet

Rendeltetésszerű használat  
Ez a termék kert- és teraszberendezések öntözésére alkalmas. A terméket nem kültéri felhasználásra szánták.

- 1 Tömlőcsatlakozó 13-15 mm ½"-⅝") rugalmas középső elemmel és vízelzáróval  
1 Tömlőjavító elem 13-15 mm (½"-⅝")  
1 Hosszabbító elem  
1 2-utas elosztó  
1 Használati útmutató

⚠ Biztonsági tudnivalók

A felszerelés előtt ismerkedjen meg valamennyi biztonsági tudnivalóval. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén adja át a teljes dokumentációt is.

⚠ VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY!  
Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész sértetlen és szakszerűen van felszerelve. Szakszerűtlen összeszerelés esetén sérülésveszély áll fenn. A sértült alkatrészek befolyásolhatják a biztonságot és a működést.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Ne zsírozza vagy olajozza be a szórófejet, különben az eldugulhat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Használat előtt a magas hőmérsékletre felmelegített vagy hosszú ideig álló, esetleg a tápvezetékben lévő vizet tilos emberekre, állatokra vagy növényekre irányítani.

■ Csak hidegvízes öntözéshez alkalmas.

⚠ VIGYÁZAT! Ne irányítsa a vízsugarat elektromos berendezésekre!

⚠ VIGYÁZAT! Ne irányítsa a vízsugarat személyekre vagy állatokra!

■  VIGYÁZAT! NEM IVÓVÍZ!  
Soha ne igyon olyan vizet, ami ezen a terméken keresztülfolyt.

■ Minden használatot követően zárja el a vízcsapot.

■ Csak kültéri használatra alkalmas.

■ Ne üzemelje be a terméket, ha az sérült.

Kezelés  
Tudnivaló: A termék minden szokványos tömlőrendszerhez alkalmas.

Termék csatlakoztatása a vízellátásra (B. ábra)  
Vízcsapcsatlakozó G1" vagy vízcsapcsatlakozó szűkítő idomja G¾+en":  
□ Csavarozza a vízcsapcsatlakozót G1" (2) vagy a vízcsapcsatlakozó szűkítő idomját G¾+re" (1) a vízcsapra.

Tömlőcsatlakozó 13-15 mm (½"-⅝") rugalmas középső elemmel:  
□ Csavarja le a hollandi anyát (9a).  
□ Csatlakoztasson egy kerti tömlőt (13 mm) (nem tartozék) a kötő csavarmenethez (9), és húzza meg a hollandi anyát (9a).

□ Illeszze a csatlakozódugót (8) a csatlakozóhüvelybe (10).  
Tudnivaló: A tömlőcsatlakozó középső része rugalmas, és a kívánt szögben elforgatható.

Tömlőcsatlakozó 13-15 mm (½"-⅝") rugalmas középső elemmel és vízelzáróval:  
□ Csavarja le a hollandi anyát (11a).  
□ Csatlakoztasson egy kerti tömlőt (13 mm) (nem tartozék) a kötő csavarmenethez (11), és húzza meg a hollandi anyát (11a).  
□ Helyezzen be egy szórópisztolyt (nem tartozék) a csatlakozóhüvelybe (12).  
Tudnivaló: A tömlőcsatlakozó középső része rugalmas, és a kívánt szögben elforgatható.

Tömlőjavító elem 13-15 mm (½"-⅝"):  
□ Csavarja le a tömlőjavító mindkét oldalán lévő hollandi anyákat (3a).  
□ Csatlakoztasson egy kerti tömlőt (13 mm) (nem tartozék) a kötő csavarmenetekhez (3), és húzza meg a hollandi anyákat (3a).

Hosszabbítóelem:  
□ A mindkét oldalán lévő csatlakozódugók (4) bármelyik tömlőcsatlakozóba bedughatók.

2-utas elosztó:  
□ Csavarozza a vízcsapcsatlakozót G1" (6) vagy a vízcsapcsatlakozó szűkítő idomját G¾+re" (5) a vízcsapra.  
Tudnivaló: A be-/kikapcsolókkal (7) tudja teljesen szabályozni a vízfolyást. A bal oldalon található be-/kikapcsolót (7) az óramutató járásával megegyezően, a „Be” állásba, az óramutató járásával ellentétes irányba pedig a „Ki” állásba kapcsolhatja. A jobb oldalon található be-/kikapcsoló (7) az óramutató járásával ellentétes irányba forgatható „Be” állásba, és az óramutató járásával megegyező irányba „Ki” állásba.

Tudnivaló: Mindig zárja el a vízellátást, hogy elkerülje a véletlen öntözést az összeszerelés során, a használat előtt és után.

A használat után

- Minden használat után zárja el a vízellátást az öntözés leállításához.  
□ Húzza ki az összes csatlakozást.

Tisztítás és karbantartás

- A tisztítóshoz használjon egy enyhén megnedvesített és szőszmentes kendőt.  
□ Használat után mindig alaposan szárítsa meg a terméket, és tárolja száraz, fagymentes helyen.



- ⚠ UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ ÚRAZU!** Zkontrolujte, jestli jsou všechny díly ne-poškozené a správně namontované. Při nesprávné montáži hrozí nebezpečí zra-nění. Poškozené díly mohou ovlivnit bez-pečnost a funkci výrobku.
- ⚠ VÝSTRAHA!** Postříkovací trysku ne-promazávejte a neolejujte, jinak by se tryska mohla ucpat.
- ⚠ VÝSTRAHA!** Vodu, která se před použitím zahřála nebo zůstala po delší dobu stát a je možné, že je ještě v při-vodním vedení, nesmíte stříkat na osoby, zvířata nebo na rostliny.
- Vhodné pouze k zavlažování studenou vodou.
- ⚠ UPOZORNĚNÍ!** Nemiňte vodním paprskem na elektrická zařízení!
- ⚠ UPOZORNĚNÍ!** Nemiňte vodním paprskem na osoby nebo zvířata!
- **UPOZORNĚNÍ! VODA NENÍ PITNÁ!** Nikdy nepijte vodu, která protekla tímto výrobkem.
  - Po každém použití vodovodní kohoutek zavřete.
  - Vhodné pouze pro venkovní použití.
  - Vadný výrobek nepoužívejte.

## Obsluha

**Poznámka:** Výrobek je vhodný pro všechny hadicové systémy.

- Připojení výrobku k přívodu vody (obr. B)**
- Přípojka vodovodního kohoutu G1" nebo redukční tvarovka přípojky vodovodního kohoutu na G¾":**
- Přišroubujte přípojku vodovodního ko-houtu G1" **(2)** nebo redukční tvarovku přípojky vodovodního kohoutu na G¾" **(1)** k vodovodnímu kohoutu.

- Přípojka hadice 13-15 mm (½"-5⁄8") s pružným středem:**
- Odšroubujte převlečnou matici **(9a)**.
  - Připojte zahradní hadici (13 mm) (není součástí dodaného výrobku) k připojova-címu závitu **(9)** a přišroubujte převleč-nou matici **(9a)**.
  - Nasaďte spojovací zástrčku **(8)** do spojo-vací tvarovky **(10)**.
- Poznámka:** Střední díl přípojky hadice je pružný a je možné ho otočit do poža-dovaného úhlu.

- Přípojka hadice 13-15 mm (½"-5⁄8") s pružným středem a systémem aquastop:**
- Odšroubujte převlečnou matici **(11a)**.
  - Připojte zahradní hadici (13 mm) (není součástí dodaného výrobku) k připojova-címu závitu **(11)** a přišroubujte převleč-nou matici **(11a)**.

- Nasaďte postříkovací pistoli (není sou-částí dodaného výrobku) do spojovací tvarovky **(12)**.
- Poznámka:** Střední díl přípojky hadice je pružný a je možné ho otočit do poža-dovaného úhlu.

- Hadicová spojka 13-15 mm (½"-5⁄8"):**
- Odšroubujte převlečné matice **(3a)** z obou stran hadicové spojky.
  - Připojte zahradní hadici (13 mm) (není součástí dodaného výrobku) k připojova-címu závitu **(3)** na každou stranu spojky a našroubujte převlečnou matici **(3a)**.

### Prodlužovací tvarovka:

- Spojovací zástrčku **(4)** můžete na obou koncích připojit k přípoice hadice.

### 2cestný rozdělovač:

- Přišroubujte přípojku vodovodního ko-houtu G1" **(6)** nebo redukční tvarovku přípojky vodovodního kohoutu na G¾" **(5)** k vodovodnímu kohoutu.
- Poznámka:** Pomocí vypínače **(7)** můžete zcela ovládat průtok vody. Vypínač **(7)** můžete na levé straně přepnout otočením ve směru hodinových ručiček do polohy „Zap“ a otočením proti směru hodinových ručiček do polohy „Vyp“. Vypínač **(7)** mů-žete na pravé straně přepnout otočením

proti směru hodinových ručiček do polohy „Zap“ a otočením ve směru hodinových ručiček do polohy „Vyp“.

**Poznámka:** Během montáže, před použitím a po něm vždy uzavřete přívod vody, aby ne-došlo k nechtěnému úniku vody.

### Po použití

- Po každém použití uzavřete přívod vody, abyste ukončili zavlažování.
- Sundejte všechny přípojky.

### Čištění a ošetřování

- K čištění použijte jen mírně navlženou utěrku, která nepouští vlákna.
- Po každém použití výrobek důkladně vysušte a skladujte ho na suchém místě, chráněném před mrazem.

### Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

### Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrníc kvality a před dodáním pečlivě otestován.



Tuto a mnoho dalších příruček si můžete prohlédnout a stáhnout na stránkách parkside-diy.com. Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na stránky parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a pomocí vyhledávací masky hledejte ná-vody k použití. Zadaním čísla artiklu (IAN) 517164\_2510 získáte přístup k návodu k použití vašeho artiklu.

## Servis

- ČZ** **Servis Česká republika**  
Tel.: 800023611  
Kontaktní formulář je zapnutý  
parkside-diy.com  
**IAN 517164\_2510**

## Súprava spojok

## Používanie v súlade s určeným účelom

Tento výrobok je vhodný na zavlažovanie záhrad-ných a terasových zelených plôch. Výrobok nie je určený na komerčné účely.

## Popis častí

- (1) Redukčný kus pre prípojku vodovod-ného kohútika na G¾"
- (2) Prípojka vodovodného kohútika G1"
- (3) Pripojovací závit (kus na opravu hadice)
- (3a) Prevlčná matica (opravná hadicová spojka)
- (4) Spojovací konektor (na pripojenie hadice) (nastavec)
- (5) Redukčný kus pre prípojku vodovod-ného kohútika na G¾" (2-cestný r ozvádzač)
- (6) Prípojka vodovodného kohútika G1" (2-cestný rozvádzač)

## Čistenie a údržba

- Na čistenie používajte mierne navlhčenú handričku, ktorá nepúšťa vlákna.
- Po každom použití výrobok dobre osušte a uložte na suchom mieste chránenom pred mrazom.

## Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyk-lačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

## Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálo-vých alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dá-tumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

- Odpojte všetky prípojky.

- (7) Zapínač/vypínač
- (8) Spojovací konektor (na pripojenie ha-dice) (2-cestný rozvádzač)
- (9) Pripojovací závit (hadicová prípojka)
- (9a) Prevlčná matica (hadicová prípojka)
- (10) Spojovacia zásuvka (hadicová prípojka)
- (11) Pripojovací závit (hadicová prípojka s poistkou proti úniku vody)
- (11a) Prevlčná matica (hadicová prípojka s poistkou proti úniku vody)
- (12) Spojovacia zásuvka (hadicová prí-pojka s poistkou proti úniku vody)

## Technické údaje

Max. prevádzkový tlak: 4 bary

## Obsah dodávky

- 1 prípojka vodovodného kohútika G1" s redukčným kusom na G¾"
- 1 hadicová prípojka 13-15 mm (½"-5⁄8") s flexibilným stredným dielom
- 1 hadicová prípojka 13-15 mm (½"-5⁄8") s flexibilným stredným dielom a poistkou proti úniku vody
- 1 kus na opravu hadice 13-15 mm (½"-5⁄8")
- 1 nastavec
- 1 2-cestný rozvádzač
- 1 návod na obsluhu

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky pri-tomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu záku-pe-nia preukáže, že výrobok vykazuje chyby ma-teriálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe posky-tutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný. Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti vý-robku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie kreh-kých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

## Postup v prípade poškodenia v záruke

Na zaručenie rýchleho spracovania vašej po-žiadavky dodržte nasledujúce pokyny:

- o Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný lístok a číslo výrobku (IAN 517164\_2510) ako potvrdenie o kúpe.
- o Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane návodu (dole



Pred montážou výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi týkajúcimi sa obsluhy a bezpečnosti. Pri odovzdaní výrobku tretím osobám odovzdajte všetky dokumenty.

- ⚠ OPATRNE! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!** Uistite sa, že všetky diely sú nepoškodené a odborne namon-tované. Pri nesprávnej montáži vzniká nebezpečenstvo poranenia. Poškodené časti môžu ovplyvniť bezpečnosť a funkčnosť.

- ⚠ VAROVANIE!** Striekaciu dýzu ne-mastíte ani neolejujte, pretože by sa inak mohla upchať.

- ⚠ VAROVANIE!** Pred použitím nesmie byť voda, ktorá bola zahriata na vysokú teplotu alebo dlho stála a môže sa na-chádzať v prívodnom potrubí, smerovaná na osoby, zvieratá alebo rastliny.

- Vhodné iba na zavlažovanie studenou vodou.

- ⚠ OPATRNE!** Prúd vody nesmerujte na elektrické zariadenia!

- ⚠ OPATRNE!** Prúd vody nesmerujte na osoby alebo zvieratá!

- o 517164\_2510 prejdete na návod na obsluhu svojho výrobku.
- o Pri výskyte funkčných porúch alebo iných nedostatkov sa najprv telefonicky alebo e-mailom obráťte na ďalej uvedené ser-visné oddelenie.
- o Výrobok označený ako chybný následne môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničným blokom) a uvedením, o aký druh nedostatku ide a kedy sa vy-skytol, bezplatne zaslať na poskytnutú servisnú adresu.



Na stránke parkside-diy.com si môžete prezrieť a stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. S týmto QR kódom prejdete priamo na stránku parkside-diy.com. Vy-berte si svoju krajinu a pomocou masky vyhľadávania vyhľadávajte návody na obsluhu. Zadaním čísla výrobku (IAN)

V prípade materiálnych nebo výrobných vad máte zákonná práva vüči prodeji výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vy-žadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vy-skytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlá-šeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data za-koupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používaný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly vý-robku, které jsou vystaveny běžnému opoře-bení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, in-koustové patrony) nebo na poškození křeh-kých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

- **OPATRNE! VODA NIE JE URČENÁ NA PITIE!** Ni-kdy nepite vodu, ktorá pretekla výrobkom.
- Po každom použití zatvorte vodovodný kohútik.
- Vhodné iba do exteriéru.
- Výrobok neuvádzajte do prevádzky, ak je poškodený.

## Obsluha

**Poznámka:** Výrobek je vhodný pre všetky bežné hadicové systémy.

## Pripojenie výrobku k prívodu vody (obr. B)

- Vodovodná prípojka G1" alebo redukčný kus pre prípojku vodovod-ného kohútika na G¾":**
- Naskrutkujte prípojku vodovodného ko-hútika G1" **(2)** alebo redukčný kus pre prípojku vodovodného kohútika na G¾" **(1)** na vodovodný kohútik.

## Hadicová prípojka 13-15 mm (½"-5⁄8") s flexibilným stredným dielom:

- Odskrutkujte prevlečnú maticu **(9a)**.
- Pripojte záhradnú hadicu (13 mm) (nie je v obsahu dodávky) na pripojovací zá-vit **(9)** a pevne priskrutkujte prevlečnú maticu **(9a)**.

## Postup v prípade uplatňování záruky

K zajištění rychlého zpracování vaší záležitosti se řiďte následujícími pokyny:

- o Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 517164\_2510) jako doklad o zakoupení.
- o Číslo artiklu naleznete na typovém štítku výrobku, na rytině na výrobku, na titul-ním stránce vašeho návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- o Pokud se vyskytnou funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve telefo-nicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.
- o Výrobek, který byl evidován jako vadný, pak můžete bezplatně zaslat na adresu, kterou vám servisní oddělení poskytlo, přiložit k němu doklad o zakoupení (po-kladní stvrzenku) a uvést o jakou vadu se jedná a kdy se vyskytla.

- Zasuňte spojovací konektor **(8)** do spojo-vacej zásuvky **(10)**.
- Poznámka:** Středný diel hadicovej prípojky je flexibilný a možno ho otáčať v požadovanom uhle.

## Hadicová prípojka 13-15 mm (½"-5⁄8") s flexibilným stredným dielom a poist-kou proti úniku vody:

- Odskrutkujte prevlečnú maticu **(11a)**.
  - Pripojte záhradnú hadicu (13 mm) (nie je v obsahu dodávky) na pripojovací zá-vit **(11)** a pevne priskrutkujte prevlečnú maticu **(11a)**.
  - Zasuňte striekaciu pištoľ (nie je v ob-sahu dodávky) do spojovacej zásuvky **(12)**.
- Poznámka:** Středný diel hadicovej prípojky je flexibilný a možno ho otáčať v požadovanom uhle.

## Kus na opravu hadice 13-15 mm (½"-5⁄8"):

- Odskrutkujte prevlečné matice **(3a)** na oboch stranách opravnej hadicovej spojky.
- Pripojte vždy jednu záhradnú hadicu (13 mm) (nie je v obsahu dodávky) na pripojovací závit **(3)** na oboch stranách a pevne pris-krutkujte prevlečné matice **(3a)**.

- 517164\_2510 prejdete na návod na obsluhu svojho výrobku.

## Servis

- SK** **Servis Slovensko**  
Tel.: 0800 003409  
Kontaktný formulár je zapnutý  
parkside-diy.com  
**IAN 517164\_2510**

| Legenda korištenih piktograma |                             |
|-------------------------------|-----------------------------|
|                               | Sigurnosne napomene         |
|                               | Upute za rukovanje          |
|                               | Pročitajte upute za uporabu |

## Priključni set

## Namjenska uporaba

Ovaj proizvod je prikladan za zalijevanje vrtova i terasa. Proizvod nije namijenjen za komerci-jalnu primjenu.

## Opis dijelova

- (1) Reduktor priključka za slavinu na G¾"
- (2) Priključak za slavinu G1"
- (3) Priključni navoj (element za popravak crijeva)

## Tehnički podaci

Maks. radni tlak: 4 bara

## Opseg isporuke

1 priključak za slavinu na G1" s reduktorom na G¾"

1 priključak za crijevo 13 – 15 mm (½" – 5⁄8") s fleksibilnom sredinom

1 priključak za crijevo 13 – 15 mm (½" – ⅝") s fleksibilnom sredinom i zaustavnikom vode

1 element za popravak crijeva 13-15 mm (½" – ⅝")

1 produžni nastavak

1 2-smjerni razvodnik

1 upute za uporabu

## Sigurnosne upute

Prije montaže proizvoda, upoznajte se sa svim uputama za posluživanje i sigurnost. U slučaju davanja proizvoda trećim osobama, izručite također svu pripadajuću dokumentaciju.

**⚠ OPREZ! OPASNOST ODOZLJEDA!** Osigurajte da su svi dijelovi neoštećeni i propisno montirani. U slučaju nepropisnog montiranja postoji opasnost od ozljeda. Oštećeni dijelovi mogu utjecati na sigurnost i funkciju.

**⚠ UPOZORENJE!** Ne mažite mlaznicu za prskanje mašću ili uljem, inače se mlaznica može začepiti.

**⚠ UPOZORENJE!** Prije uporabe voda koja je zagrijana na visoku temperaturu ili koja je dugo stajala, a možda se nalazi u opskrbnom vodu ne smije se usmjeriti prema osobama, životinjama ili biljkama.

## Uputa za sigurnost

## Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, postupite prema sljedećim uputama:

- Pripremite račun i broj artikla za sve upite (IAN 517164\_2510) kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla naći ćete na tipskoj pločici na proizvodu, ugraviran na proizvodu, naslovnicu uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako se pojave pogreške u funkcioniranju ili neki drugi nedostaci, najprije telefonski ili putem elektronske pošte kontaktirajte servisni odjel neveden u nastavku.
- Proizvod koji je evidentiran kao neispravan možete zatim, uz prilaganje dokaza o kupnji (računa) i navođenje informacija o kakvom se nedostatku radi i kada se pojavio, bez vaših troškova poštarine poslati na adresu servisa koju ste dobili.



- Povežite baštensko crevo (13 mm) (nije u sadržaju pakovanja) na priključni navoj **(3)** na obe strane i čvrsto zašrafite navrtku **(3a)**.

#### Produžetak:

- Čepovi spojnice **(4)** sa obe strane mogu da se umetnu u bilo koji priključak za crevo.

#### 2-struki razdelnik

- Zavrnite priključak za slavinu G1" **(6)** ili priključak za slavinu sa reduktorom za G¾" **(5)** na slavinu.
**Napomena:** Možete u potpunosti kontrolisati protok vode pomoću prekidača za uključivanje/isključivanje **(7)**. Prekidač za uključivanje/isključivanje **(7)** na levoj strani možete okrenuti u smeru kazaljke na satu u položaj „Uključeno“ i u smeru suprotnom od kazaljke na satu u položaj „Isključeno“. Prekidač za uključivanje/isključivanje **(7)** na desnoj strani možete okrenuti u smeru suprotnom od kazaljke na satu u položaj „Uključeno“ i u smeru kazaljke na satu u položaj „Isključeno“.

**Napomena:** Uvek isključite dovod vode kako biste izbegli slučajno zalivanje tokom montaže, pre i posle upotrebe.

- Prikladno samo za zalijevanje hladnom vodom.
**⚠ OPREZ!** Ne usmjeravajte mlaz vode na električne uređaje!
**⚠ OPREZ!** Ne usmjeravajte mlaz vode na osobe ili životinje!

**OPREZ! NIJE PITKA VODA!** Nikada nemojte piti vodu koja je tekla kroz ovaj proizvod.
- Nakon svake upotrebe zatvorite slavinu za vodu.
- Prikladno samo za vanjski prostor.
- Nemojte proizvod puštati u rad, ako je oštećen.

#### Uporaba

**Napomena:** proizvod je prikladan za sve standardne sustave crijeva.

## Spajanje proizvoda na dovod vode (slika B)

**Priključak za slavinu G1" ili reduktor priključka za slavinu na G¾":**

- Zavrnite priključak za slavinu G1" **(2)** ili reduktor priključka za slavinu na G¾" **(1)** na slavinu.

**Priključak za crijevo 13 – 15 mm (½" – ⅝") s fleksibilnom sredinom:**

- Odvrnite prekrivnu maticu **(9a)**.

- Spojite crijevo za vrt (13 mm) (nije uključeno u isporuku) na priključni navoj **(9)** i čvrsto zategnite prekrivnu maticu **(9a)**.
- Utaknite utikač spojnice **(8)** u čahuru spojnice **(10)**.
**Napomena:** sredina priključka za crijevo je fleksibilna i može se okrenuti u željeni kut.

**Priključak za crijevo 13 – 15 mm (½" – ⅝") s fleksibilnom sredinom i zaustavnikom vode:**

- Odvrnite prekrivnu maticu **(11a)**.
- Spojite crijevo za vrt (13 mm) (nije uključeno u isporuku) na priključni navoj **(11)** i čvrsto zategnite prekrivnu maticu **(11a)**.
- Utaknite pištolj za prskanje (nije uključen u isporuku) u čahuru spojnice **(12)**.
**Napomena:** sredina priključka za crijevo je fleksibilna i može se okrenuti u željeni kut.

**Element za popravak crijeva 13 – 15 mm (½" – ⅝"):**

- Odvrnite prektivne matice **(3a)** s obje strane popravka crijeva.
- Spojite po crijevo za vrt (13 mm) (nije uključeno u isporuku) na priključni navoj **(3)** s obje strane i čvrsto zategnite prekrivne matice **(3a)**.

## Opis proizvoda

- Priključak za slavinu sa reduktorom za G¾"
- Priključak na slavinu sa reduktorom za G1"
- Priključni navoj (komad za popravku creva)
- Navrtka (deo za popravku creva)
- Čep spojnice (za spajanje creva) (produžetak)
- Priključak za slavinu sa reduktorom za G¾" (2-delni distributer)
- Priključak za slavinu G1" (2-delni distributer)
- Prekidač za uključivanje/isključivanje
- Čep spojnice (za spajanje creva) (2-delni distributer)
- Priključni navoj (priključak za crevo) (9 a) Navrtka (priključak za crevo)
- Utičnica spojnice (priključak za crevo)
- Priključni navoj (priključak za crevo sa graničnikom za vodu)
- Navrtka (priključak za crevo sa graničnikom za vodu)
- Utičnica spojnice (priključak za crevo sa graničnikom za vodu)

#### Tehnički podaci

Maks. radni pritisak: 4 bara

#### Produžni nastavak:

- Utikači spojnice **(4)** mogu se utaknuti s obje strane u svaki priključak za crijevo.

#### 2-smjerni razvodnik:

- Zavrnite priključak za slavinu G1" **(6)** ili reduktor priključka za slavinu na G¾" **(5)** na slavinu.
**Napomena:** prekidačima za uključivanje/isključivanje **(7)** u potpunosti možete upravljati protokom vode. Prekidač za uključivanje/isključivanje **(7)** na lijevoj strani možete okretanjem u smeru kazaljke na satu dovesti u položaj „Uključeno“, a okretanjem suprotno od smjera kazaljke na satu u položaj „Isključeno“. Prekidač za uključivanje/isključivanje **(7)** na desnoj strani možete okretanjem suprotno od smjera kazaljke dovesti u položaj „Uključeno“, a okretanjem u smeru kazaljke na satu u položaj „Isključeno“.

**Napomena:** uvijek zavrnite dovod vode kako biste spriječili nenamjerno navodnjavanje tijekom montaže te prije i nakon upotrebe.

#### Nakon upotrebe

- Isključite dovod vode kako biste nakon svake upotrebe završili navodnjavanje.
- Skinite sve priključke.

## Opis proizvoda

## Sadržaj pakovanja

- Priključak za slavinu G1" sa reduktorom za G¾"
- Priključak za crevo 13 – 15 mm (½" – ⅝") sa fleksibilnim srednjim delom
- Priključak za crevo 13 – 15 mm (½" – ⅝") sa fleksibilnim srednjim delom i graničnikom za vodu
- Deo za popravku creva 13 – 15 mm (½" – ⅝")
- Produžetak
- 2-struki razdelnik
- Uputstvo za upotrebu

## Opis proizvoda

## Bezbednosna uputstva

Prije montaže proizvoda upoznajte se sa svim uputstvima za rukovanje i bezbednost. Predajte sve dokumente prilikom prosleđivanja proizvoda trećem licu.

## OPREZ! OPASNOST OD POVREDE!

Uverite se da su svi delovi neoštećeni i pravilno instalirani. U slučaju nepravilne montaže postoji opasnost od povrede. Oštećeni delovi mogu uticati na bezbednost i funkciju.

**⚠ UPOZORENJE!** Nemojte podmazivati mlaznicu, u protivnom mlaznica se može začepiti.

## Opis proizvoda

#### Servis

**RS** **Servis Srbija**  
Tel.: 0800 801807  
Kontakt formular na parkside-diy.com  
**IAN 517164\_2510**

#### Čišćenje i njega

- Za čišćenje upotrebljavajte malo navlaženu krpu koja ne pušta vlakna.
- Proizvod dobro osušite nakon svake upotrebe i pohranite ga na suhom mjestu koje se ne zamrzava.

#### Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.

O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.

#### Jamstvo

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitao prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku. Garancija za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Garantni rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.

## Opis proizvoda

## Bezbednosna uputstva

**⚠ UPOZORENJE!** Pre upotrebe, voda koja je zagrejana na visoku temperaturu ili je duže vreme stajala i koja se može nalaziti u dovodnoj cevi ne sme se usmeravati ka ljudima, životinjama ili biljkama

■ Pogodna samo za navodnjavanje hladnom vodom.

**⚠ OPREZ!** Ne usmeravajte vodeni mlaz na električnu opremu!

**⚠ OPREZ!** Ne usmeravajte vodeni mlaz na osobe ili životinje!

- OPREZ! VODA NIJE ZA PIĆE!** Nikada nemojte piti vodu koja je tekla kroz ovaj proizvod.
- Zavrnite slavinu nakon svake upotrebe.
- Pogodno samo za spoljašnju upotrebu.
- Ne koristite proizvod ako je oštećen.

**Rukovanje**  
**Napomena:** Proizvod je pogodan za sve uobičajene sisteme creva.

## Opis proizvoda

#### Priključite proizvod na dovod vode (sl. B)

**Priključak za slavinu G1" ili priključak za slavinu sa reduktorom za G¾":**

- Zavrnite priključak za slavinu G1" **(2)** ili priključak za slavinu sa reduktorom za G¾" **(1)** na slavinu.

## Opis proizvoda

## Bezbednosna uputstva

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda/perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

#### Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:
- da pozovete korisnički servis: 0800 300 180
- pošaljete e-mail na: owim@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

#### Garancija/Garantni List

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za

Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno popraviti ili zameniti. Garantni rok se ne produljuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamenijene i popravljene dijelove.

Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan. Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, punjive baterije, crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamenijen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

## Opis proizvoda

**Priključak za crevo 13 – 15 mm (½" – ⅝") sa fleksibilnim srednjim delom:**

- Odvrnite navrtku **(9a)**.
- Povežite baštensko crevo (13 mm) (nije u sadržaju pakovanja) na priključni navoj **(9)** i čvrsto zašrafite navrtku **(9a)**.
- Umetnite čep spojnice **(8)** u utičnicu spojnice **(10)**.
**Napomena:** Srednji deo priključka za crevo je fleksibilan i može se rotirati do željenog ugla.

**Priključak za crevo 13 – 15 mm (½" – ⅝") sa fleksibilnim srednjim delom i graničnikom za vodu:**

- Odvrnite navrtku **(11a)**.
- Povežite baštensko crevo (13 mm) (nije u sadržaju pakovanja) na priključni navoj **(11)** i čvrsto zašrafite navrtku **(11a)**.
- Ubacite pištolj za prskanje (nije u sadržaju pakovanja) u utičnicu spojnice **(12)**.
**Napomena:** Srednji deo priključka za crevo je fleksibilan i može se rotirati do željenog ugla.

## Opis proizvoda

**Deo za popravku creva 13 – 15 mm (½" – ⅝"):**

- Odvrnite navrtke **(3a)** sa obe strane dela za popravku creva.

## Opis proizvoda

nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili

Možete pogledati i preuzeti ove i mnoge druge priručnike na parkside-diy.com. Ovaj QR kod vas vodi direktno na parkside-diy.com. Izaberite vašu zemlju i potražite uputstva za upotrebu koristeći masku za pretragu. Unošenjem broja artikla (IAN) 517164\_2510 možete otvoriti uputstvo za upotrebu za vaš proizvod.

Možete pogledati i preuzeti ove i mnoge druge priručnike na parkside-diy.com. Ovaj QR kod vas vodi direktno na parkside-diy.com. Izaberite vašu zemlju i potražite uputstva za upotrebu koristeći masku za pretragu. Unošenjem broja artikla (IAN) 517164\_2510 možete otvoriti uputstvo za upotrebu za vaš proizvod.







δικαιώματα δεν περιορίζονται με οιονδήποτε τρόπο από την αναφερόμενη παρακάτω εγγύηση.

Η εγγύηση για το προϊόν αυτό ανέρχεται σε 3 έτη από την ημερομηνία αγοράς. Ο χρόνος εγγύησης αρχίζει την ημερομηνία αγοράς. Φυλάττει τη γνήσια απόδειξη αγοράς σε σίγουρο μέρος, καθώς αυτό το έγγραφο απαιτείται ως αποδεικτικό της αγοράς.

Όλες οι ζημιές ή τα ελαττώματα, τα οποία υπάρχουν ήδη κατά τον χρόνο της αγοράς, πρέπει να αναφέρονται χωρίς καθυστέρηση μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος.

Σε περίπτωση που εντός διαστήματος 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτό το προϊόν πασουσιάζει κάποιο ελάττωμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς δωρεάν κατά τη δική μας επιλογή. Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται λόγω παροχής ικανοποίησης από την ευθύνη για πραγματικό ελαττώματα. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί.

Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει, εάν στο προϊόν προκλήθηκε ζημιά, ή εάν αυτό χρησιμοποιήθηκε ή συντηρήθηκε με μη ενδεδειγμένο τρόπο.

Η εγγύηση καλύπτει ελαττώματα στο υλικό και την κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν αφορά σε μέρη του προϊόντος, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και συνεπώς θεωρούνται

αναλώσιμα (π.χ., μπαταρίες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, εύκαμπτοι σωλήνες, φυσίγγια χρώματος), ούτε σε ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, όπως διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.

#### Διεκπεραίωση της εγγύησης

Για να διασφαλιστεί η γρήγορη επεξεργασία του αιτήματός σας, ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

- Για όλα τα ερωτήματα παρακαλούμε να έχετε πρόχειρη την ταμειακή απόδειξη και τον κωδικό προϊόντος (IAN 517164\_2510) ως αποδεικτικό αγοράς.
- Ο αριθμός προϊόντος αναγράφεται στην πινακίδα τύπου του προϊόντος, εγχαραγμένη επάνω σε κάποιο σημείο του προϊόντος, στο εξώφυλλο του εγχειριδίου οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Σε περίπτωση που προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλου είδους ελαττώματα, επικοινωνήστε άμεσα μέσω τηλεφώνου ή email με το τμήμα σέρβις που δίνεται κατωτέρω.
- Στη συνέχεια μπορείτε να αποστείлите δωρεάν το προϊόν, το οποίο δηλώθηκε ως προβληματικό, στη διεύθυνση που θα σας δοθεί,

εσωκλείοντας το αποδεικτικό αγοράς (ταμειακή απόδειξη) και τα στοιχεία σχετικά με το πού και πότε εμφανίστηκε το ελάττωμα.

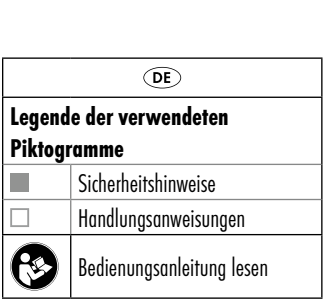


Στην ιστοσελίδα parkside-diy.com μπορείτε να δείτε και να κατεβάσετε αυτό και πολλά άλλα εγχειρίδια. Η σάρωση αυτού του κωδικού QR θα σας μεταφέρει απευθείας στο parkside-diy.com. Επιλέξτε τη χώρα σας και αναζητήστε τις οδηγίες χρήσης, χρησιμοποιώντας τη μάσκα αναζήτησης. Εισαγάγοντας τον αριθμό προϊόντος (IAN) 517164\_2510, θα έχετε πρόσβαση στις οδηγίες χρήσης του προϊόντος σας.

#### Σέρβις

**GR**   **Σέρβις Ελλάδα**  
Τηλ: 00800 491824928  
Έντυπο επικοινωνίας στο parkside-diy.com  
**IAN 517164\_2510**

**CY**   **Σέρβις Κύπρος**  
Τηλ: 80094242  
Έντυπο επικοινωνίας στο parkside-diy.com  
**IAN 517164\_2510**



#### Anschluss-Set

#### Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist für die Bewässerung von Garten- und Terrassenanlagen geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

#### Teilebeschreibung

- Wasserhahn-Anschluss-Reduzierstück auf G¾"
- Wasserhahn-Anschluss G1"
- Anschlussgewinde (Schlauch-Reparaturstück)
- Überwurfmutter (Schlauch-Reparaturstück)

1. Einsetzen des Aufsatzes in den Wasserhahn. „Ein“ und durch Drehen im Uhrzeigersinn in die Position „Aus“ bringen.

**Hinweis:** Drehen Sie immer die Wasserzufuhr ab, um eine unbeabsichtigte Bewässerung während der Montage, vor und nach dem Gebrauch zu vermeiden.

#### Nach dem Gebrauch

- Schalten Sie die Wasserzufuhr ab, um die Bewässerung nach jedem Gebrauch zu beenden.
- Ziehen Sie alle Anschlüsse ab.

#### Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch.
- Trocknen Sie das Produkt nach jeder Verwendung gut ab und bewahren Sie das Produkt an einem trockenen und frostfreien Ort auf.

#### Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

- Kupplungsstecker (zum Ankuppeln eines Schlauchs) (Verlängerungsstück)
- Wasserhahn-Anschluss-Reduzierstück auf G¾" (2-Wege-Verteiler)
- Wasserhahn-Anschluss G1" (2-Wege-Verteiler)
- Ein-/Ausschalter
- Kupplungsstecker (zum Ankuppeln eines Schlauchs) (2-Wege-Verteiler)
- Anschlussgewinde (Schlauchanschluss)
- Überwurfmutter (Schlauchanschluss)
- Kupplungsbuchse (Schlauchanschluss)
- Anschlussgewinde (Schlauchanschluss mit Wasserstop)
- Überwurfmutter (Schlauchanschluss mit Wasserstop)
- Kupplungsbuchse (Schlauchanschluss mit Wasserstop)

#### Technische Daten

Max. Betriebsdruck:    4 bar

#### Lieferumfang

- 1 Wasserhahn-Anschluss G1" mit Reduzierstück auf G¾"
- 1 Schlauchanschluss 13-15 mm (½"-5/8") mit flexiblem Mittelteil
- 1 Schlauchanschluss 13-15 mm (½"-5/8") mit flexiblem Mittelteil und Wasserstop

- 1 Schlauch-Reparaturstück 13-15 mm (½"-5/8")
- 1 Verlängerungsstück
- 1 2-Wege-Verteiler
- 1 Bedienungsanleitung



Machen Sie sich vor der Montage des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

**VORSICHT! VERLETZUNGS-GEFAHR!** Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

**! WARNUNG!** Fetten oder ölen Sie die Sprühdüse nicht ein, da sonst die Düse verstopft werden könnte.

**! WARNUNG!** Vor der Benutzung darf Wasser, das auf eine hohe Temperatur erhitzt wurde oder lange Zeit gestanden hat und sich möglicherweise in der Versorgungsleitung befindet, nicht auf Personen, Tiere oder Pflanzen gerichtet werden.

- Nur für die Bewässerung mit kaltem Wasser geeignet.
- VORSICHT!** Wasserstrahl nicht auf elektrische Einrichtungen richten!
- VORSICHT!** Wasserstrahl nicht auf Personen oder Tiere richten!
-  **VORSICHT! KEIN TRINK-WASSER!** Trinken Sie nie Wasser, das durch dieses Produkt geflossen ist.
- Drehen Sie nach jedem Gebrauch den Wasserhahn zu.
- Nur für den Außenbereich geeignet.
- Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist.

#### Bedienung

**Hinweis:** Das Produkt ist für alle gängigen Schlauch-Systeme geeignet.

#### Produkt an die Wasserzufuhr anschließen (Abb. B) Wasserhahn-Anschluss G1" oder Wasserhahn-Anschluss-Reduzierstück auf G¾":

- Schrauben Sie den Wasserhahn-Anschluss G1" **(2)** oder das Wasserhahn-Anschluss-Reduzierstück auf G¾" **(1)** auf Ihren Wasserhahn.

#### Schlauchanschluss 13-15 mm

##### (½"-5/8") mit flexiblem Mittelteil:

- Schrauben Sie die Überwurfmutter **(9a)** ab.
- Schließen Sie einen Gartenschlauch (13 mm) (nicht im Lieferumfang enthalten) an das Anschlussgewinde **(9)** an und schrauben Sie die Überwurfmutter **(9a)** fest.
- Stecken Sie den Kupplungsstecker **(8)** in die Kupplungsbuchse **(10)**.  
**Hinweis:** Der mittlere Teil des Schlauchanschlusses ist flexibel und kann in den gewünschten Winkel gedreht werden.

#### Schlauchanschluss 13-15 mm (½"-5/8") mit flexiblem Mittelteil und Wasserstop:

- Schrauben Sie die Überwurfmutter **(11a)** ab.
- Schließen Sie einen Gartenschlauch (13 mm) (nicht im Lieferumfang enthalten) an das Anschlussgewinde **(11)** an und schrauben Sie die Überwurfmutter **(11a)** fest.
- Stecken Sie eine Sprühpistole (nicht im Lieferumfang enthalten) in die Kupplungsbuchse **(12)**.  
**Hinweis:** Der mittlere Teil des Schlauchanschlusses ist flexibel und kann in den gewünschten Winkel gedreht werden.

aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 517164\_2510 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

#### Service

**DE**   **Service Deutschland**  
Tel.: 0800 8855300  
Kontaktformular auf parkside-diy.com  
**IAN 517164\_2510**



3

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

GERMANY

Model-No.: HG11376B

Version: 03/2026

Last Information Update · Informáciák állása · Stanje informacij · Stav informací · Stav informácií · Stanje informacija · Stanje informacija

Последно ажурiranje на информациjа · Status i informacjoneve · Versiunea informațiilor · Ακтуалност на информациjата · Έκδοση των πληροφοριών

Stand der Informationen: 01/2026 · Ident.-No.: HG11376B012026-3